

25, 40, 38... Smorfia, Simboli tombola!

Data: Invalid Date | Autore: Redazione



NAPOLI 25 DICEMBRE - Il gioco natalizio per eccellenza è, sicuramente, la tombola. L'usanza di trastullarsi con i numeri per cercare di metterne in fila due, tre, quattro o cinque ed infine di riempire almeno una delle cartelle che si hanno dinnanzi, è tipicamente italiana, ma, senza alcuna ombra di dubbio, sono le regioni del Sud a farla da padrone.

Anche se si tratta di un gioco d'azzardo, nel periodo di festa, adulti e bambini trascorrono intere serate giocando a tombola per ambire ai premi messi in palio, che possono avere la più svariata natura. Si va dai dolcetti alle caramelle, dai regalini a piccole somme di denaro che si sono versate per comprare le cartelle.

Le vere e proprie origini di questo gioco si perdono nella notte dei tempi e, si fanno risalire addirittura a 1000 anni prima la venuta di Cristo. Ma alcuni curiosi fatti storici, la fanno nascere a Napoli attorno al 1734.

A quel tempo, il re di Napoli, Carlo III di Borbone era determinato ad ufficializzare nel suo regno il gioco del lotto che, se mantenuto ancora clandestino, avrebbe sottratto ingenti entrate di denaro alle casse dello Stato. Tale decisione era fermamente opposta da un frate domenicano, Gregorio Maria Rocco. Questa diversità di idee, fece scoppiare fra il sovrano e il frate una vivace disputa.

Padre Rocco, che era legato al re da un profondo rapporto di amore – odio, era dell'idea che introdurre nel paese un «così ingannevole ed amorale diletto» avrebbe contravvenuto ai precetti cattolici che tutti cercavano di rispettare. Dal canto suo, il re, dopo aver fatto presente che se il lotto fosse stato giocato ancora di nascosto, sarebbe risultato più dannoso per le tasche dei sudditi, riuscì ad avere la meglio sulle argomentazioni del religioso. Ad una condizione, però. Il gioco del lotto, nella settimana Santa di Natale sarebbe stato sospeso, per consentire ai fedeli di concentrarsi solo sulle

preghiere.

Ma i napoletani, che quanto a fantasia erano e rimangono impareggiabili, subito escogitarono un simpatico modo per aggirare quel divieto. I 90 numeri del lotto furono inseriti in “panarielli” di vimini e, per ingannare il tempo in attesa della mezzanotte, ognuno disegnò numeri in ordine sparso su cartelle che bisognava riempire. Così, la creatività popolare, riuscì a trasformare un gioco pubblico in un gioco familiare che prese, appunto, il nome di tombola, dalla forma cilindrica del numero impresso nel legno e dal capitombolo che lo stesso fa quando cade sul tavolo dal “panariello”.

La parola tombola, quindi, secondo alcuni deriverebbe da tombolare, ossia roteare o far capitombolare i numeri dal paniere, secondo altri, invece, trarrebbe origine da tumulto, forse per la forma piramidale che continua ad avere il paniere classico.

Si può, dunque, affermare che la tombola è figlia del lotto, ma soprattutto dell'estrosa genialità del popolo napoletano.

Ad ognuno dei numeri della tombola fu attribuito un significato allegorico diverso da regione a regione e, nella stessa Napoli, da quartiere a quartiere. I simboli della tombola partenopea, continuano, però, ad essere i più usati e si contraddistinguono per la loro allusività e, alle volte, anche per la loro scurrilità.

Ci va di condividere con i nostri lettori il simpatico significato di alcuni di questi numeri che si trovano nella "smorfia".

“ B Ò tò Ò' iaco (l'ubriaco)

“ r Ò t F—6prazzia (la disgrazia)

“#2 Ò tò 66VÖò †Æò 66VÖò•

“3' Ò t gVæ âr v ææ †Æ 6÷&F Æ 6öÆÆò•

“C, Ò tò Ðuorto che pparla (il morto che parla)

“SR Ò t Ðuseca (la musica)

“Sr Ò tò 66 tellato (il gobbo)

“cb Ò tR FFö—R etelle (le due zitelle)

“sR Ò VÆÆV6VæVÆÆ ... VÆ6—æVÆÆ •

“sr Ò tR iavule (i diavoli)

“fR Ò ÆÂv æVÖR vò iatorio (le anime del purgatorio)

““ Ò t W a (la paura)

Nº

Italiano

Napoletano

Significato della metafora

1

L'Italia

L'Italia

2

La bambina

'A piccerella

3

La

gatta

'A jatta

4

Il maiale

O'puorco

5

La

mano

'A mano

6

Quella che guarda verso terra

Chella ca guarda 'nterra

l'organo sessuale femminile

7

Il vaso

di creta

'O vasetto

8

La

Madonna

'A Maronna

9

La figliolanza

'A figliata

10

I fagioli

'E fasule

11

I

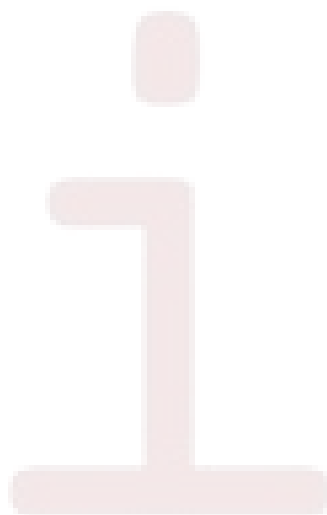
topolini

'E suricille

12

Il soldato

'O surdato



13

Sant'Antonio

Sant'Antonio

giorno dedicato al santo nel

Calendario dei santi

14

L'ubriaco

'O mbriaco

15

Il ragazzo

'O guaglione

16

Il culo

'O culo

17

La

sfortuna

'A disgrazia

18

Il sangue

'O sang'

19

La risata

'A resata

20

La

festa

'A festa

21

La donna

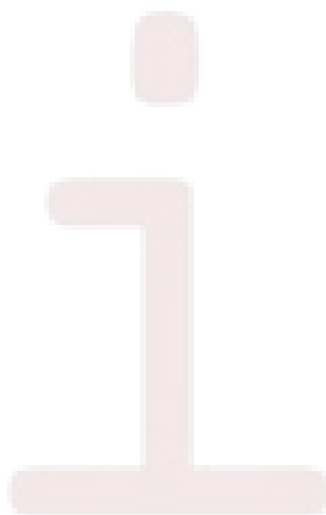
nuda

'A femmena annura

22

Il pazzo

'O pazzo



23

Lo scemo

'O scemo

24

Le guardie

'E Gguardie

25

Natale

Natale

26

La piccola

Anna

Nanninella

giorno dedicato alla santa nel Calendario dei santi

27

Il pitale

'O cantaro

28

I

seni

'E zizze

29

Il padre dei bambini

'O pate d' 'e criature

I'

organo sessuale maschile

30

Le palle del tenente

'E palle d' 'o tenente

31

Il padrone di

casa

'O patrone 'e casa

32

Il capitone

'O capitone

33

Gli anni di

Cristo

L'anne 'e Cristo

34

La testa

'A capa

35

L'uccellino

L'aucielluzzo

36

Le

nacchere

'E castagnelle

37

Il monaco

'O monaco

38

Le botte

'E mmazzate

39

Il

cappio al collo

'A fune 'n ganna

40

La noia

'A noja

41

Il

coltello

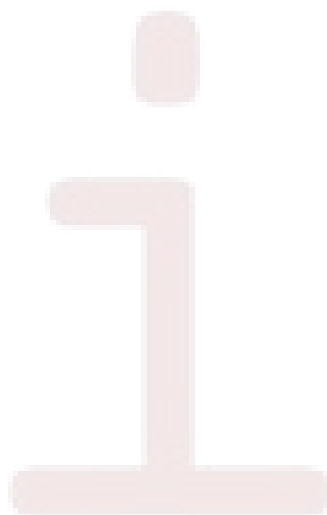
'O curtiello

42

Il caffè

'O ccafè

43



La donna al

balcone

Onna pereta fore ô barcone

donna sguaiata/impicciona che si espone al balcone

44

La prigione

'E ccancelle

45

Il

vino buono

'O vino bbuono

46

Il

denaro

'E denare

47

Il morto

'O muorto

48

Il morto che parla

'O muorto che pparla

49

La

carne

'O piezz' 'e carne

50

Il pane

'O ppane

51

Il

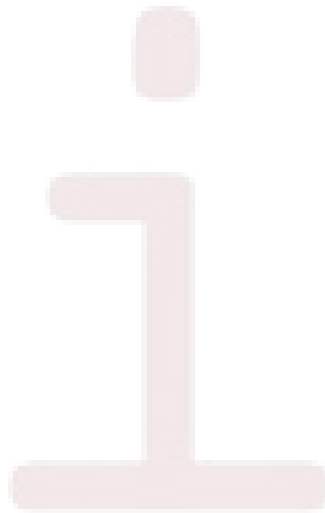
giardino

'O ciardino

52

La mamma

'A mamma



53

Il

vecchio

'O viecchio

54

Il cappello

'O cappiello

55

La

musica

'A museca

56

La caduta

'A caruta

57

Il gobbo

'O scartellato

58

Il pacco

'O paccotto

59

I

peli

'E pile

60

Il lamento

'O lamiento

oppure anche "colui/colei che si lamenta" ("chi se lamienta")

61

Il

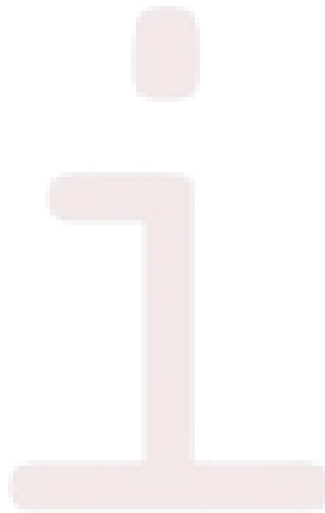
cacciatore

'O cacciatore

62

Il morto ammazzato

'O muorto acciso



63

La sposa

'A sposa

64

La

marsina

'A sciammeria

65

Il pianto

'O chianto

66

Le due zitelle

'E ddoje zetelle

67

Il

totano nella

chitarra

'O totaro dint' 'a chitarra

riferimento all'atto sessuale

68

La zuppa

cotta

'A zuppa cotta

69

Sottosopra

sott'e 'ncoppa

70

Il palazzo

'O palazzo

71

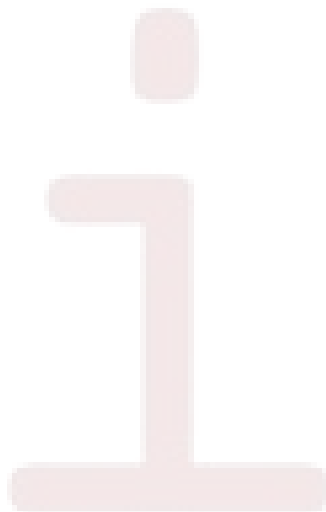
L'uomo di

merda

L'omm 'e mmerd

una persona malvagia o riprovevole

72



Lo stupore

'A meraviglia

73

L'ospedale

'O spitale

74

La grotta

'A grotta

75

Pulcinella

Pulecenella

76

La

fontana

'A funtana

77

I diavoli

'E riavulille

78

La bella figliola

'A bella figliola

una prostituta

79

Il

ladro

'O mariuolo

80

La bocca

'A vocca

81

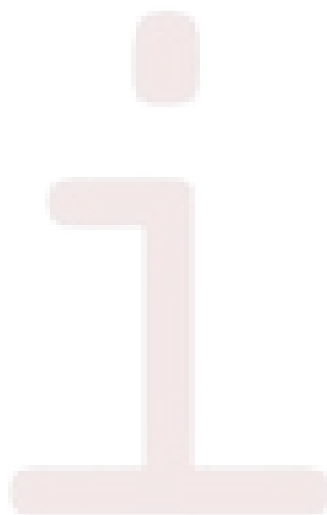
I

fiori

'E sciure

82

La tavola



imbandita

'A tavula 'mbandita

83

Il maltempo

'O malettempo

84

La chiesa

'A chiesa

85

Le

anime del

Purgatorio

L'aneme d' 'o priatorio

86

La bottega

'A puteca

87

I

pidocchi

'E perucchie

88

I caciocavalli

'E casecavalle

89

La vecchia

'A vecchia

90

La

paura

'A paura

Mia S. Aaron